

mana o te Kuini e ahei ai ia te whakatu he Runanga Kaunihera i te Paremete o Niu Tirenī, a me kimi i runga i te tikanga Pire.

Kei te whakaaro ano hoki nga Minita kua pahure ke te wa e ahei ai ratou i runga i te tikanga Kawanatanga ki te whakaae atu i taua tono, a tenei ka korerotia nei e ahau tetahi wahio o te tekiona 71 o "Te Ture Whakamana i te Tikanga Whakahaere Kawanatanga mo Niu Tirenī."

Notemea ka tau pea kia waiho kia mana ana *inaiane* nga ture me nga tikanga ano a nga tangata Maori o Niu Tirenī, kahore nei e kino ana, e takahi ana i nga tikanga e ora ai te tangata, kia taea ai e ratou te whakahaere i a ratou ano i runga i a ratou tikanga katoa me a ratou mahi ano ki a ratou ano.

Ka whai mana Te Kuini ki te tuhi i tana Reta Whai Mana i raro i te Hiiri Nui o Te Kingitanga o Ingarangi i ia wa i ia wa, ki te whakatakoto ritenga mo runga i nga tikanga kua kiia i mua ake nei, &c.

Heoi, i runga i enei korero e marama ana ko nga Kaunihera i meingatia ra ehara i te Kaunihera tuturu, a mehemea i whai tikanga aua Kaunihera i runga i te ritenga o te tau, 1852, e kore e whai tikanga mo te tau, 1886. Kihai hoki i meingatia tenei ritenga hei ritenga tuturu, a mehemea ka whakahaerea he ritenga pera *inaiane*, i muri mai i nga tau e toru tekau-ma-wha kua pahure atu nei, ka rere ke tena i te tino tikanga o Te Ture Whakamana i te Tikanga Whakahaere Kawanatanga mo Niu Tirenī.

Tetahi hoki, e whakaaro ana nga Minita e kore e kotahi nga iwi e rua e ahei ai raua te noho tahi ano he iwi kotahi i runga i te ritenga e tonoa nei, engari ma tena ka wehe ke ai raua, a ka ara ake nga Kawanatanga e rua, me te rere ke o te mana o tetahi o tetahi, me te puta nui o te raruraru, ko tona tukunga iho pea he mate nui ki te iwi Maori.

Kahore a matou whakahaweatanga atu mo o whakaaro e rapu nei koe i tenei tikanga kia puta ai he pai ki te iwi Maori, engari me ata titiro nui ke matou ki nga tikanga e puta pea i muri atu, kua ia e mahara ki nga whakaaro ahakoa i whakahaerea ponotia, ko te taunga iho he kino pea.

Ko te mahi o Te Kawana me ana Minitia he whakarite i te kupu a Te Kuini, kua korerotia nei ano e koe i roto i to pukapuka ara "Kia mataara tonu hoki te tiroiro i ona iwi Pakeha, Maori hoki, ki te whakatupu hoki i nga mea e ora ai e neke ake ai i runga i te pai." Ki to nga Minita whakaro, e kore e puta he ora ki nga iwi Maori, e kore ratou e whairangatiratanga i runga i te ritenga e tonoa nei, engari ka wehea ketia kia rua nga iwi me te tau o te mate ki runga tahi i te Maori me te Pakeha.

Heoi, i te mea kua korerotia te kupu i mua ake nei, kahore he tikanga e whakahoki nui ai te kupu mo era korero i roto i to pukapuka mo nga mana kia tukua atu ki te Runanga Kaunihera e meatia ana e koe kia whakaturia, otia e taea ano te whakaatu mehemea he tika kia tu te Kaunihera hei whakahaere i etahi mahi, kei te nui rawa, kei te he hoki ki nga iwi e rua nga mana e meingatia ana e koe kia tukua atu ki taua Kaunihera, a ki te whakaaetia tera e puta nui te mate ki te iwi Maori ano.

A i te mea hoki ko te mahi a te Kawanatanga he whakaaro i te tikanga tino pai mo te Maori raua tahi ko te Pakeha, e kore e taea e ratou te whakaae atu he tikanga e puta ai pea he raru ahua rite nei te taimaha ki nga raru i mate ai nga Maori i mua, ko tona taunga iho pea he pouritanga he raruraru tuturu i waenganui i nga iwi e rua.

I au e whakapuaki atu nei i nga mahara o nga Minita mo runga i tenei mea, kahore he whakaro whakahawea atu i to hiahia i runga i te whakaaro pono, tapatahi kia whakahaerea te tino painga mo te iwi Maori.

Ahakoa whakaaro nga Minita i runga i te ata hurihuri, mo nga take kua kiia e ahau i mua ake nei tera ka tau he mate ki nga Maori ratou tahi me nga Pakeha i runga i te mea e tonoa nei, a e kore e tika maku e tuku atu ki te Paremete, engari ka whakaae ahau ki te whakaatu atu i te ara e ahei ai koe te tuku hohoro atu he Pire pera ki te Paremete i runga i te utu kore, a mehemea ka whakaaetia e koe te kupu i kiia atu e ahau ki a koe i Areka, ka taea ano e koe tonu te tuku i to tono ki te Paremete mo runga i taua mea.

He kupu whakamutunga tenei naku ki a koe, ahakoa e kore ahau me oku hoa Minita e ahei te whakaae atu ki o kupu mo te Kaunihera, kei te tino hiahia matou kia mahi tahi tatou i runga i te whakahoatanga kia meatia he tikanga e tau ai te ora ki runga ki to iwi, me to matou tino hiahia kia whakatatuturia to whakaaro, a kia tino mahi tahi koe me te Kawanatanga kia tae ki te mutunga pai.

Na to hoa,

NA TE PARANIHI.

[TRANSLATION.]

Letter from the Hon. the NATIVE MINISTER to TAWHIAO.

FRIEND TAWHIAO,—

Native Office, Wellington, 8th June, 1886.

I have received your letter of the 17th May, by the hand of our friend Henare Kaihau, concerning the grievances which have affected you and your people since the making of the Treaty of Waitangi.

In this letter you draw attention to the Constitution Act of New Zealand, clause 71, where the Queen has the power by Orders in Council to provide for the meeting of Native chiefs for the purpose of deliberating upon affairs peculiar to the Maori people.

I have read with great pleasure the personal history you give of your father Potatau, whose life and conduct endeared him to the Europeans of the colony, and whose memory is still cherished in New Zealand. For it is true what you say, that at an early period of the colony he was the consistent friend of the Europeans, and a staunch advocate of peace.

His action in reference to the Treaty of Maraetai, when his word went forth to the Chiefs of Waikato, that they should continue to show love and goodwill to the colonists; his disapproval of Hone Heke's proposal to cut down the flagstaff at Takapuna, and his support of the Europeans at that period; his declaration of peace when hostilities commenced at Waitara, in 1860, when he gave his word that fighting should cease, and that troubles should be dealt with according to the law; are all events in the life of this great man which consecrate his memory, and claim for his son the respect and goodwill of the Government and people of New Zealand.